

Bedienungsanleitung WT 199

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

FUNKTIONEN:

- DCF-77 Funkuhr
- Manuelle Zeiteinstellung
- 12-oder 24-Stunden Zeitanzeige
- Kalenderanzeige
- Zeitzoneneinstellung (+/- 12 Stunden)
- Weckalarm mit Snooze
- Innentemperatur in °C/°F
- Wochentagsanzeige in 5 Sprachen wählbar: Deutsch, Englisch, Spanisch, Italienisch und Französisch
- Jumbo LCD
- Hintergrundbeleuchtung

TASTENERKLÄRUNG::





















Inbetriebnahme:

1. Entfernen Sie zuerst den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Weckers.
2. Legen Sie 2x Mignon AAA, LR03, 1.5V Batterien mit der richtigen Polarität ein.
3. Die Uhr sucht automatisch nach der Funkuhrzeit.
4. Sollte nach 6 Minuten kein Funksignal empfangen worden sein, können Sie auch manuell die Uhrzeit einstellen. (siehe Manuelle Zeiteinstellung)
5. Die Uhr versucht automatisch nach einer Stunde erneut das Funksignal zu empfangen.
6. Die Uhr startet automatisch jeden Morgen um 2.00 Uhr eine Funksignalsuche.
7. Wenn die Uhr nach dem Funksignal sucht, reagiert nur die WAVE-Taste

MANUELLE EINSTELLUNGEN:

Sollte die Uhr nach dem Einlegen der Batterien nicht automatisch das Funksignal empfangen können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen.



1. Halten Sie die TIME Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um die Stunden einzustellen.
2. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Minuten-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um die Minuten einzustellen.
3. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Sekunden Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um die Sekunden zurückzustellen auf "00".
4. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Jahres-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um das Jahr einzustellen.
5. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und der Strich zwischen "Datum" und "Monat" sowie die Worte beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um zwischen dem Anzeigeformat "Datum/Monat" oder „Monat/Datum“ umherzuschalten.
6. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Monats-Ziffern beginnen zu blinken, drücken Sie  oder , um den Monat einzustellen.
7. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Datums-Ziffern beginnen zu blinken, drücken Sie  oder , um das Datum einzustellen.
8. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und drücken Sie dann die  oder  Taste, um die Zeitzone einzustellen.
9. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und drücken Sie dann die  oder  Taste, um die Sprache der Wochentagsanzeige zu wählen.



Es können folgende Sprachen eingestellt werden:

GER: deutsch; ENG: englisch; FRA: französisch; ITA: italienisch; SPA: spanisch

10. Betätigen Sie die TIME Taste erneut, um zum normalen Zeitmodus zu gelangen.

ALARMEINSTELLUNG:

1. Betätigen Sie die ALARM Taste.
2. Halten Sie die ALARM Taste 3 Sekunden lang gedrückt und die Minuten Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder,  um die Minuten einzustellen.

3. Betätigen Sie die ALARM Taste erneut und die Stunden Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie  oder , um die Stunden einzustellen.
4. Betätigen Sie die ALARM Taste erneut, um zur Alarmanzeige zurück zu kehren.
5. Drücken Sie die ALARM ON/OFF Taste, um die Alarm-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie nochmal, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie wieder die ALARM ON/OFF Taste und der Alarm wird deaktiviert.
6. Betätigen Sie die TIME Taste, um zum normalen Zeitmodus zu gelangen.

FUNKTIONSTASTEN

SNOOZE/LIGHT

- Betätigen Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, sobald der Alarm ertönt. Der Alarm ertönt erneut nach 5 Minuten. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um die Snoozefunktion zu stoppen.
- Betätigen Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Beleuchtung für 3 Sekunden zu aktivieren.

C/F Taste, WAVE

- Betätigen Sie die C/F Taste, während die Temperatur angezeigt wird um die Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit zu wechseln.

12/24 Taste

- Betätigen Sie im Normalmodus die 12/24 Taste, um zwischen dem 12h und 24h Anzeigeformat zu wählen.

WAVE Taste

- Halten Sie im Normalmodus die WAVE Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die suche nach dem Funksignal zu starten.
- Drücken Sie erneut die WAVE Taste, um die Funksignalsuche zu deaktivieren.

Instruction manual WT 199

Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.

Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

FEATURES:

- Radio controlled clock
- Manual time setting
- 12-or 24-hour time display
- Calendar display
- Time zone (+/- 12 hours)
- Alarm snooze function
- Indoortemperature °C/°F
- 5 languages selectable display in Day-of-week: German, English, Spanish, Italian and French

- LCD
- Backlight

KEY STATEMENT::





















Setting Up:

1. Firstly, open the battery cover at the back of the clock.
2. Checking the correct polarization, insert 2 x AAA, LR03, 1.5V batteries into the compartment and replace the cover.
3. When the batteries are inserted, the clock will be automatically scanning for the radio controlled time signal.
4. If after 6 minutes the DCF time has not been received, you can manually set the time. (see chapter manual time setting)
5. If the clock cannot receive the signal at the first time, it will automatically attempt to receive the signal again one hour later.
6. Die The clock will automatically receive the signal everyday 2.00 AM.
7. When the clock is scanning for signal, only the WAVE key is operational

MANUAL TIME SETTING:





In some cases after inserting the batteries, the clock may not be able to receive the DCF signal. In this situation, the time should be set manually.

1. Press and hold the TIME SET key for 3 seconds and the “hour” digits will start flashing, press  or  key to adjust the hour.
2. Press the TIME SET key again and the “minute” digits will start flashing, press the  or  key to adjust the minute.
3. Press the TIME SET key again and the “second” digits will start flashing, press the  or  key to clear the “second” to 0.
4. Press the TIME SET key again and the “year” digits will start flashing, press  or  key to adjust the year.
5. Press the TIME SET key again and the “dash” between “date” and “month” will start flashing, press  or  key to shift the position of “date” and “month”.
6. Press the TIME SET key again and the “month” digits will start flashing, press the  or  key to adjust the month.
7. Press the TIME SET key again and the “date” digits will start flashing, press the  or  key to adjust the date.
8. Press the TIME SET key again and then press the  or  key to set the time zone.
9. Press the TIME SET key again and then press the die  or  key to choose the language for the Day of week.

It can be adjusted the following languages: GER; ENG; FRA; ITA; SPA

10. Press the TIME SET key again to return to normal display.

ALARM SETTING:

1. Press the ALARM Set key.
2. Press and hold the ALARM SET key for 3 seconds and the “minute” digits of alarm time will start flashing, press  or,  key to adjust the minute.
3. Press the ALARM SET key again and the “hour” digits of alarm time will start flashing, press  or  key to

adjust the hour.

4. Press the ALARM SET key again to return to alarm time display.
5. Press the ALARM ON/OFF key once to activate alarm on function and twice to activate snooze function. Press the ALARM ON/OFF key once more, the alarm on function will be inactivated.
6. Press TIME SET key to return to normal display mode.

FUNCTION KEYS

SNOOZE/LIGHT

- When the snooze alarm beeps, press the SNOOZE/LIGHT key to pause the alarm for 5 minutes and the snooze function can be used repeatedly. To stop snooze function, just press other keys once.
- Press the SNOOZE/LIGHT key to illuminate the LCD for 3 seconds.

C/F KEY, WAVE

- In normal time display, press the C/F key to toggle between Celsius and Fahrenheit temperature readings.

12/24 KEY

- In normal time display, press the 12/24 key to toggle between 12h and 24h display.

WAVE KEY

- In normal time display, press and hold the WAVE key for 3 seconds to activate the DCF scanning function.
- If the clock is scanning for the DCF signal, press the WAVE key once to inactivate the DCF scanning function.

Manuel d'instruction WT 199

Qualité de la réception

L'horloge utilise la technologie de transmission sans fil pour récupérer le signal d'horloge et ajuster l'heure en conséquence. Comme avec tout appareil de communication sans fil, la qualité de cette réception se dégrade dans les circonstances suivantes:

- longue distance de transmission
- Montagnes et vallées proches
- près d'une autoroute, d'un chemin de fer, d'un aéroport, d'une ligne à haute tension, etc.
- près d'un chantier de construction
- au milieu de hauts bâtiments
- à l'intérieur d'un bâtiment en béton
- à proximité d'un appareil électrique (ordinateur, téléviseur, etc.) et d'une structure métallique
- à l'intérieur d'un véhicule en déplacement

Placez l'horloge à un endroit adapté pour une bonne réception des signaux radio, en l'occurrence près d'une fenêtre et loin de toute surface métallique et de tout appareil électrique.

Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!

Noter l'obligation de la Loi sur la batterie



Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!

Noter l'obligation de la Loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point local de collecte de déchets ou à un centre de recyclage. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte des déchets sélectif.

CARACTERISTIQUES:

- Radio réveil
- Réglage manuel heure
- Heure affiché en 12-ou 24-heure
- Ecran calendrier
- Time zone (+/- 12 heures)
- Température intérieure en °C/°F
- Alarme avec fonction snooze

- 5 langues Jour de la semaine: Allemand, Anglais, Espagnol, Italien et Français

- LCD avec éclairage

DÉCLARATION KEY:





















CONFIGURATION:





1. Premièrement, ouvrir le boîtier des piles du réveil.
2. Contrôler que les piles soient insérées correctement, mettre 2 piles AAA, LR03, 1.5V dans le boîtier et replacer le couvercle du boîtier.
3. Quand les batteries sont insérées, l'alarme scannera automatiquement le réveil pour trouver le signal de l'heure.
4. Si après 6 minutes l'heure DCF n'est pas reçue, vous pourrez la configurer manuellement. (voir chapitre réglage manuel de l'heure)
5. Si le réveil ne peut recevoir le signal au premier coup, il peut très bien le recevoir une heure plus tard.
6. Le réveil recevra automatiquement le signal tous les jours à 2h.
7. Quand l'alarme scanne le signal, le bouton WAVE est le seul qui peut être utilisé

REGLAGE MANUEL DE L'HEURE:

Dans certains cas après avoir inséré les piles, le réveil ne reçoit pas le signal DCF. Dans ce cas, l'heure doit être réglée manuellement.

1. Pressez et maintenir la touche TIME pendant 3 secondes et l'"heure" va clignoter, pressez  ou  pour régler l'heure
2. Pressez la touche TIME aussi et les "minutes" vont clignoter, pressez les touches  ou  pour régler l'heure
3. Pressez la touche TIME aussi et les "secondes" vont clignoter, pressez  ou  pour mettre les "secondes" à 0.
4. Pressez la touche TIME et l'"année" clignotera, pressez  ou  pour régler l'année.
5. Pressez la touche TIME et le "dash" entre "date" et "month" clignotera, pressez  ou  key pour passer de « date » à « mois ».
6. Pressez la touche TIME et le "mois" clignotera, pressez  ou  pour régler le mois.
7. Pressez la touche TIME et la "date" Clignotera, pressez  ou  pour régler l'heure.
8. Pressez la touche TIME et pressez  ou  pour régler le time zone, ex. Quand le pays est plus haut que l'heure DCF de 1 heure, la zone doit être sur +1.
9. Pressez la touche TIME Taste  ou  pour choisir la langue des jours de la semaine.
Il peut être ajusté dans les langues suivantes: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Pressez la touche TIME pour retourner l'écran normal.

CONFIGURATION ALARME:

1. Pressez la touche ALARM.
2. Pressez et maintenir le bouton ALARM pendant 3 secondes et les "minutes" clignoteront, pressez  ou  pour régler les minutes.
3. Pressez la touche ALARM et l'"heure" clignotera, pressez  ou  pour régler l'heure.
4. Pressez la touche ALARM pour revenir à l'écran normal.
5. Pressez la touche ALARM ON/OFF une fois pour activer l'alarme et en même temps pour activer la fonction snooze. Pressez la touche ALARM ON/OFF une fois de plus, l'alarme en fonction sera désactivée.

6. Pressez la touche TIME pour revenir à l'écran normal.

FONCTION TOUCHES

SNOOZE/LIGHT

-Quand l'alarme snooze bipe, pressez la touche SNOOZE/LIGHT pour faire une pause de 5 minutes et la fonction snooze sera répétée. Pour stopper la fonction snooze, pressez une autre touche.

-Pressez la touche SNOOZE/LIGHT pour illuminer l'écran LCD pendant 3 secondes.

C/F Taste, WAVE

- En temps normal, pressez la touche C/F pour passer de Celsius à Fahrenheit.

12/24 Taste

- Pressez la touche 12/24 pour passer en affichage 12h ou 24h

WAVE Taste

- Pressez et maintenez le bouton WAVE pendant 3 secondes pour activer le scan DCF.

-Si le réveil est en train de scanner le signal DFC, pressez la touche WAVE une fois pour désactiver la fonction scan DCF.

Manual de Instrucciones WT 199

Efectos ambientales en la recepción

La el reloj obtiene la hora exacta con tecnología inalámbrica. Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y de estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.
- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

Advertencias de seguridad sobre las baterías

- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-).
- Reemplace siempre el juego completo de baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!

Obligación en virtud de la ley de baterías



Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o suministrador. Según la ley, como consumidor usted está obligado a devolver las baterías usadas!

Obligación en virtud de la ley de los dispositivos eléctricos



Este símbolo indica que no debe arrojar los dispositivos eléctricos a la basura doméstica general cuando alcancen el final de su vida útil. Lleve su aparato a un punto de recogida selectiva de basura o a un centro de reciclaje. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de basuras.

CARACTERÍSTICAS:


- Reloj radio controlado
- Ajuste manual de la hora
- Visualización 12/24
- Visualización de calendario
- Zona horaria (+/- 12 horas)
- Temperatura interior en °C/°F
- Alarma con función snooze (repetición de alarma)
- Visualización del día de la semana seleccionable en 5 idiomas: alemán, inglés, español, italiano y francés,
- Pantalla LCD con back-light (iluminación de fondo)


DECLARACIÓN CLAVE:

Time 

Alarm 

12/24 

°C/°F / Wave 



















Alarm On/Off 

CONFIGURACIÓN:





1. En primer lugar, abrir la tapa de las pilas situada en la parte posterior del reloj.
2. Comprobar que la polarización sea correcta, introducir las pilas 2xAAA, LR03m de 1.5V en el compartimento y volver a colocar la tapa.
3. Una vez que se hayan introducido las pilas, el reloj buscará automáticamente la señal del reloj radiocontrolado.
4. Si después de 6 minutos no se ha recibido la señal DCF, podrá configurarla de forma manual. (ver capítulo ajuste manual de la hora)
5. Si el reloj no recibe la señal a la primera, volverá a intentarlo automáticamente una hora más tarde.
6. El reloj recibirá la señal automáticamente todos los días a las 2.00.
7. Cuando el reloj está buscando la señal, solo funcionará el botón WAVE

CONFIGURACIÓN MANUAL DE LA HORA:

Algunas veces, después de haber colocado las pilas, el reloj no puede recibir la señal DCF. En este caso, la hora deberá configurarse de forma manual.

1. Presionar y mantener presionado el botón TIME durante 3 segundos y la "hora" comenzará a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar la hora.
2. Volver a presionar el botón TIME y los "minutos" comenzarán a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar los minutos.
3. Volver a presionar el botón TIME y los "segundos" comenzarán a parpadear, presionar el botón  o  para poner a cero los minutos.
4. Volver a presionar el botón TIME y el "año" comenzará a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar el año.
5. Volver a presionar el botón TIME y el "guión" entre la "fecha" y el "mes" comenzará a parpadear, presionar el botón  o  para cambiar la posición de la fecha" y del "mes".
6. Volver a presionar el botón TIME y el "mes" comenzará a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar el mes.
7. Volver a presionar el botón TIME y la "fecha" comenzará a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar la fecha.
8. Volver a presionar el botón TIME y posteriormente el botón  o  para ajustar la zona horaria, por ejemplo, si la hora del país supera 1 hora con respecto a DCF, el huso horario debería ser configurado +1.
9. Volver a presionar el botón TIME y posteriormente el botón  o  para elegir el idioma del Día de la semana. Se puede ajustar los siguientes idiomas: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Volver a presionar el botón TIME para regresar a la pantalla principal.

CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA:

1. Presionar le botón de configuración de la ALARMA.
2. Presionar y mantener presionado el botón ALARM durante 3 segundos y los "minutos" comenzarán a parpadear, presionar el botón  o  para ajustar los minutos.
3. Volver a presionar el botón ALARM y las "horas" de la alarma comenzarán a parpadear, presionar el botón  o 

para ajustar las horas.

4. Volver a presionar el botón ALARM key para regresar a la pantalla principal.
5. Presionar el botón ALARM ON/OFF una vez para activar la función de alarma y dos veces para activar la repetición de la alarma. Presionar el botón ALARM ON/OFF una vez más, y la alarma será desactivada.
6. Volver a presionar el botón TIME para regresar a la pantalla principal.

BOTONES DE FUNCIÓN

SNOOZE/LIGHT

- Cuando suene la alarma de repetición, presionar el botón SNOOZE/LIGHT para detener la alarma durante 5 minutos, esta función puede utilizarse repetidamente. Para parar la función de alarma de repetición, simplemente presionar cualquier botón una vez.
- Presionar el botón SNOOZE/LIGHT para iluminar la pantalla LCD durante 3 segundos.

C/F , WAVE

- En la pantalla principal, presionar el botón C/F para pasar alternativamente de la temperatura en grados Celsius a Fahrenheit.

12/24

- En la pantalla principal, presionar el botón 12/24 para pasar alternativamente de 12h a 24h.

WAVE

- En la pantalla principal, presionar y mantener presionado el botón WAVE durante 3 segundos para activar la función de búsqueda DCF.
- Si el reloj está buscando la señal DFC, presionar el botón WAVE una vez par desactivar la función de búsqueda de la señal DFC..

Gebruiksaanwijzing WT 199

Milieueffecten op radio-ontvangst

Het klok behoudt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur kan de ontvangstkwaliteit in de volgende omstandigheden worden aangetast:

- lange zendafstand
- in de buurt van bergen en valleien
- in de buurt van snelwegen, spoorwegen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- in de buurt van bouwterreinen
- in de buurt van hoge gebouwen
- binnenin betonnen gebouwen
- in de buurt van elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- binnenin bewegende voertuigen

Plaats het klok op een locatie met een optimaal signaal, bijv. dicht bij een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

Vorzorgsmaatregelen

- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.
- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

Batterijvoorschriften

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Combineer nooit gebruikte en nieuwe batterijen.
- Verwijder onmiddellijk uitgeputte batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!

Verordening verwijdering batterijen



Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terechtkomen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelplaatsen teruggeven. U bent als verbruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.

Verordening verwijdering elektrische apparaten



Dit symbool betekent dat elektrische apparatuur, wanneer hij het eind van zijn levensduur bereikt, niet mag worden afgevoerd met het gewone huishoudelijk afval. Breng de apparaat naar het plaatselijke inzamelpunt voor afval of recyclingcentrum. Dit is van toepassing voor alle landen van de Europese Unie en op de overige Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling

MOGELIJKHEDEN:

- Radiobestuurde klok
- Zelf de tijd instellen
- tijdsweergave met 12 of 24 uur
- Kalender
- Tijdzone (+/- 12 uren)
- Sluimeralarmfunctie
- Binnentemperatuur in °C/°F
- Weekdag in een van vijf talen Duits, Engels, Spaans, Italiaans en Frans
- LCD achtergrondverlichting

KEY VERKLARING:



INSTELLEN:





1. Open eerst het batterijvak aan de achterkant van de klok.
2. Steek 2xAAA, LR03, 1.5V batterijen in de juiste richting in het vak en zet het dekseltje weer terug.
3. Zodra de batterijen erin zitten, zal de klok automatisch naar het radiosignaal voor de kloksynchronisatie zoeken.
4. Als hij dit DCF signaal na 6 minuten nog niet heeft gevonden, kunt u de klok zelf gelijk zetten. (Zie zelf de tijd instellen)
5. Als de klok het signaal niet de eerste keer kan ontvangen, zal het automatisch na een uur weer proberen.
6. De klok zal automatisch elke dag om 2.00 's nachts het tijdsignaal ontvangen.
7. Als de klok bezig is met zoeken naar het signaal, dan zal alleen de WAVE knop actief zijn.

ZELF DE TIJD INSTELLEN:

In sommige gevallen zal de klok na het inzetten van de batterijen niet in staat zijn om het DCF signaal te ontvangen. In zo'n geval moet men de tijd zelf bijstellen.

1. Druk 3 seconden op TIME zodat de uur-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen
2. Druk weer op TIME zodat de minuut-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen
3. Druk weer op TIME zodat de seconde-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze op 0 te zetten.
4. Druk weer op TIME zodat de jaar-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen.
5. Druk weer op TIME zodat de streep tussen datum en maand gaat knipperen, dan op  of  om de positie van datum en maand te verplaatsen.
6. Druk weer op TIME zodat de maand-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen.
7. Druk weer op TIME zodat de datum-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen.
8. Druk weer op TIME en dan op  of  om de tijdzone in te stellen, en wel in de juiste zin: als de plaatselijke tijd èèn uur later dan de DCF is dan moet men +1 instellen.
9. Druk weer op TIME dan op die  of  om de taal voor de weekdag bij te stellen.
Het kan worden aangepast voor de volgende talen: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Druk weer op TIME om naar normale weergave terug te gaan.

INSTELLEN WEKKER:

1. Druk op de knop ALARM.
2. Druk 3 seconden op ALARM zodat de minuut-cijfers gaan knipperen, dan op  of  om deze bij te stellen.
3. Druk weer op ALARM zodat de uur-cijfers gaan knipperen, dan op  oder  om deze bij te stellen.
4. Druk weer op ALARM om naar normale weergave terug te gaan.
5. Druk eenmaal op ALARM ON/OFF om de wekker aan te zetten en tweemaal om de sluimerwekker te activeren.
Druk weer op ALARM ON/OFF om de wekker af te zetten.
6. Druk op TIME om naar normale weergave terug te gaan.

FUNCTIEKNOPPEN

SNOOZE/LIGHT

- Als de wekker afgaat, drukt men op SNOOZE/LIGHT om nog 5 minuten door te slapen, dit kan men meerdere malen

herhalen.

Om de sluimerwekker te stoppen hoeft men alleen eenmaal op een van de andere knoppen te drukken.

- Druk op SNOOZE/LIGHT, de achtergrondverlichting gaat 3 seconden aan

C/F , WAVE

- Tijdens normale tijdsweergave kan men op de C/F knop drukken om heen een weer te schakelen tussen temperatuurmeting in Celsius en Fahrenheit.

12/24 Taste

- Tijdens normale tijdsweergave kan men op de 12/24 knop drukken om heen een weer te schakelen tussen tijdsweergave met 12
of 24 uren

WAVE

- Tijdens normale tijdsweergave moet men de WAVE knop 3 seconden ingedrukt houden om de DCF zoekfunctie te activeren.

-Als de klok naar het DCF signaal aan het zoeken is, moet men de WAVE knop eenmaal indrukken om de DCF zoekfunctie te disactiveren.

Manuale di Istruzioni WT 199

Effetti ricezione ambientale

L'orologio ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- lunga distanza di trasmissione
- prossimità di montagne e valli
- in prossimità di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
- in prossimità di cantieri
- tra edifici alti
- all'interno di edifici in cemento
- in prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e di strutture metalliche
- all'interno di veicoli in movimento

Porre l'orologio in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

Precauzioni

- Il dispositivo principale è progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questo dispositivo.

Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre il set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimità di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perché potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidità o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie



Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore è tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare il dispositivo al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Ciò si applica in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.

CARATTERISTICHE:

- Sveglia radiocomandata
- Regolazione manuale dell'ora
- Display dell'ora formato 12 o 24 ore
- Display calendario
- Fuso orario (+/- 12 ore)
- Temperatura ambiente espressa in °C/°F
- Funzione snooze
- Display Giorno della settimana selezionabile in 5 lingue: tedesco, inglese, spagnolo, italiano e francese
- Retroilluminazione a cristalli liquidi

DICHIARAZIONE CHIAVE:





















FUNZIONAMENTO:

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro della sveglia.
2. Inserire 2 pile AAA, LR03 da 1.5V nel vano batteria, avendo cura di verificarne la corretta polarità, e riposizionare il coperchio.
3. Dopo aver inserito le pile, la sveglia effettuerà la ricerca automatica del segnale orario radiocomandato.
4. Se dopo 6 minuti l'orario DCF non è stato ricevuto, la regolazione dell'ora potrà essere effettuata manualmente. (vedi capitolo regolazione manuale dell'ora)
5. Se la sveglia non è in grado di ricevere il segnale la prima volta, tenterà nuovamente di ricevere il segnale in automatico dopo un'ora.
6. La sveglia riceverà automaticamente il segnale ogni giorno alle 2.00 am.
7. Quando la sveglia effettua la ricerca del segnale, funziona solo il tasto WAVE.

REGOLAZIONE MANUALE DELL'ORA:



In alcuni casi, dopo l'inserimento delle pile, la sveglia potrebbe non essere in grado di ricevere il segnale DCF. In tal caso, è opportuno procedere alla regolazione manuale dell'ora.

1. Tener premuto il tasto TIME per 3 secondi; i caratteri alfanumerici dell'"ora" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare l'ora.
2. Premere nuovamente il tasto TIME i caratteri alfanumerici dei "minuti" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare i minuti.
3. Premere nuovamente il tasto TIME i caratteri alfanumerici dei "secondi" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per azzerare i secondi.
4. Premere nuovamente il tasto TIME i caratteri alfanumerici dell'"anno" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  , per regolare l'anno.
5. Premere nuovamente il tasto TIME il "trattino" fra "data" e "mese" inizierà a lampeggiare; premere il tasto  o  per modificare la posizione della "data" e del "mese".
6. Premere nuovamente il tasto TIME i caratteri alfanumerici del "mese" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare il mese.
7. Premere nuovamente il tasto TIME i caratteri alfanumerici della "data" inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare la data.
8. Premere nuovamente il tasto TIME e quindi premere il tasto  o  per regolare il fuso orario; per esempio, quando l'ora locale è avanti di 1 ora rispetto all'orario DCF, si dovrà regolare il fuso orario su +1.
9. Premere nuovamente il tasto TIME e quindi premere il tasto  o  per scegliere la lingua del Giorno della settimana.
Può essere regolato seguenti lingue: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Premere nuovamente il tasto TIME per tornare alla visualizzazione normale.

REGOLAZIONE DEL MODO SVEGLIA:

1. Premere il tasto ALARM (regolazione del modo sveglia).
2. Tener premuto il tasto ALARM per 3 secondi; i caratteri alfanumerici dei "minuti" dell'ora di sveglia inizieranno a

lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare i minuti.

3. Premere nuovamente il tasto ALARM i caratteri alfanumerici dell'"ora" dell'ora di sveglia inizieranno a lampeggiare; premere il tasto  o  per regolare l'ora.
4. Premere nuovamente il tasto ALARM per tornare alla visualizzazione dell'ora di sveglia.
5. Premere una volta il tasto ALARM ON/OFF per attivare la funzione sveglia e due volte per attivare la funzione snooze. Premere ancora una volta il tasto ALARM ON/OFF per disattivare la funzione sveglia.
6. Premere il tasto TIME per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

TASTI FUNZIONE

SNOOZE/LIGHT

- Quando la sveglia in modo snooze emette degli impulsi, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per bloccare l'allarme sveglia per 5 minuti; la funzione snooze può essere utilizzata più volte. Per bloccare la funzione snooze, premere una volta un tasto qualsiasi.
- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT per illuminare per 3 secondi il display a cristalli liquidi.

C/F Taste, WAVE

- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, premere il tasto C/F per impostare la temperatura rilevata con i gradi Celsius o Fahrenheit.

12/24 Taste

- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, premere il tasto 12/24 per impostare l'ora nel formato 12 o 24 ore.

WAVE Taste

- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, tener premuto il tasto WAVE per 3 secondi per attivare la funzione di ricerca DCF.
- Se la sveglia sta effettuando la ricerca del segnale DCF, premere una volta il tasto WAVE per disattivare la funzione di ricerca DCF.

Návod k obsluze zařízení WT 199

Environmentální dopady příjmu

Hodiny přijímá přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u všech bezdrátových přístrojů mohou být tyto ovlivněny následujícími okolnostmi:

- dlouhá přenosová vzdálenost
- blízké hory a údolí
- blízká dálnice, železnice, letiště, vysokonapěťové kabely atd.
- blízké staveniště
- mezi vysokými stavbami
- uvnitř betonových staveb
- blízké elektrické přístroje (počítače, TV atd.) a kovových konstrukcí
- uvnitř jedoucích vozidel

Umístěte hodiny do místa s optimálním signálem např. blízko okna a daleko od kovových povrchů či elektrických přístrojů.

Upozornění

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s korozivními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotevírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součástí této jednotky.

Baterie a bezpečnostní varování

- Používat pouze knoflíková baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte použité a nové baterie.
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízení v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!

Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Můžete se vrátit použité baterie a akumulátory bezplatně na vašich prodejci a sběrných míst. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!

Všimněte si požadavky podle zlikvidovat elektrická zařízení



Tento symbol znamená, že je potřeba likvidovat elektrická zařízení odděleně od běžného domácího odpadu na konci jeho životnosti. Přístroj vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

FUNKCE:

- Rádiově řízené hodiny
- Ruční nastavení času
- 12- nebo 24-hodinový časový signál
- Zobrazení kalendáře
- Časová zóna (+/- 12 hodin)
- Funkce opakovaného buzení
- Vnitřní teplota °C/°F
- Displej s volbou 5 jazyků v Dni-v-týdnu: Německy, anglicky, španělsky, italsky a francouzsky
- LCD
- Podsvícení

KLÍČOVÉ ZOBRAZENÍ:





















Nastavení





1. Nejdříve otevřete bateriový kryt v zadní části hodin.
2. Do přihrádky na baterie vložte 2 baterie AAA, LR03, 1,5 V, přičemž zkontrolujte jejich správnou polaritu. Znovu nasadte kryt.
3. Když jsou baterie vloženy, tak začnou hodiny automaticky vyhledávat rádiově řízený časový signál.
4. Pokud do 6 minut nedorazí k přijetí DCF časového signálu, můžete nastavit čas ručně. (viz kapitola ruční nastavení času)
5. Pokud hodiny nemůžou signál přijmout napoprvé, tak se automaticky pokusí signál přijmout o hodinu později.
6. Hodiny automaticky přijímají signál každý den 2.00 dop.
7. Když hodiny vyhledávají signál, tak je funkční pouze klávesa WAVE.

RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU:

V některých případech po vložení baterií nemusí být hodiny schopné přijmout DCF signál. V této situaci, je třeba čas nastavit ručně.

1. Stiskněte a přidržte tlačítko TIME SET po dobu 3 s. Začnou blikat číslice „hod“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte hodiny.
2. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Zobrazí se číslice „minuta“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte minuty.
3. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Začne blikat číslice „sekundy“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavíte „sekundy“ na hodnotu nula.
4. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Začnou blikat číslice „rok“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte rok.
5. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Začne blikat „pomička“ mezi „datem“ a „měsícem“. Stisknutím tlačítka  nebo  přesunete pozici „data“ a „měsíce“.
6. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Začnou blikat číslice „měsíc“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte měsíc.
7. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Začnou blikat číslice „datum“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte datum.
8. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET a poté stiskněte tlačítko  nebo . Tím nastavíte časové pásmo.
9. Znovu stiskněte tlačítko TIME SET. Poté stiskněte stiskněte tlačítko  nebo . Tím vyberete jazyk indikátoru Den v týdnu.
Můžete nastavit tyto jazyky: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Pro návrat do normálního zobrazení znovu stiskněte tlačítko TIME SET.

NASTAVENÍ BUDÍKU:

1. Stiskněte tlačítko ALARM SET.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko ALARM SET po dobu 3 s. Začnou blikat číslice budíku „minuta“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte minuty.
3. Znovu stiskněte tlačítko ALARM SET. Začnou blikat číslice „hodina“ budíku. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavíte hodiny.

4. Opětovným stisknutím tlačítka ALARM SET se vrátíte k zobrazení času budíku.
5. Stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF pro aktivaci funkce buzení a dvakrát pro aktivaci funkce opakovaného buzení. Stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF ještě jednou, funkce budíku bude deaktivována.
6. Stisknutím tlačítka TIME SET se vrátíte do režimu normálního zobrazení.

FUNKČNÍ KLÁVESY

Tlačítko OPAKOVANÉ BUZENÍ/PODSVÍCENÍ

- Pípá-li budík v režimu snooze, stiskněte tlačítko SNOOZE/LIGHT. Tím pozastavíte budík po dobu 5 minut. Funkci snooze lze používat opakovaně. -Pro zastavení funkce opakovaného buzení stiskněte jednou jakoukoliv klávesu.
- Stisknutím tlačítka SNOOZE/LIGHT podsvětlíte displej LCD po dobu 3 s.

TLAČÍTKO C/F, WAVE

- V režimu normálního zobrazení můžete stisknutím tlačítka C/F přepínat mezi zobrazením teploty v jednotkách Celsius a Fahrenheit.

12/24 KLÁVESY

- V režimu normálního zobrazení můžete stisknutím tlačítka C/F přepínat mezi zobrazením času v režimu 12 a 24 hod.

KLÁVESY VLNA

- V režimu normálního zobrazení času stisknete a přidržte tlačítko WAVE po dobu 3 s. Tím aktivujete funkci vyhledávání DCF.
- Vyhledávají-li hodiny signál DCF, jediným stisknutím tlačítka WAVE deaktivujete funkci vyhledávání DCF.

Instrukcja obsługi WT 199

Środowiskowe efekty odbioru

Zegar pobiera dokładny czas za pomocą technologii bezprzewodowej. Tak jak we wszystkich urządzeniach bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony przez następujące okoliczności:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny poblizu
- bliskość autostrad, linii kolejowych, lotnisk, linii wysokiego napięcia, itd.
- bliskość budów
- wzdłuż wysokich budynków
- wewnątrz betonowych budynków
- w pobliżu urządzeń elektrycznych (komputerów, telewizorów, itd.) i konstrukcji metalowych
- w poruszających się pojazdach

Zegar należy ustawić w miejscu z optymalnym sygnałem, tzn. blisko okna i z dala od powierzchni metalowych lub urządzeń elektrycznych.

Środki ostrożności

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań we wnętrzach..
- Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił lub wstrząsów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wilgoci.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z wszelkimi korozyjnymi.
- Nie wyrzucać urządzenia do ognia, gdyż może wybuchnąć.
- Nie otwierać obudowy i nie ingerować w wewnętrzne części urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać tylko guzikowa. Nie wolno używać akumulatorów.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Nie przechowywać baterie w pobliżu przedmiotów metalowych. Styczność może spowodować zwarcie.
- Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub wilgotności bądź bezpośredniego nasłonecznienia.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jej przeznaczeniem!

Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy baterii



Stare baterie nie należy odpadać do odpadów domowych, ponieważ mogą one powodować uszkodzeń zdrowia i środowiska. Możesz powrócić używanych baterii i akumulatorów do punktów dealerskich i zbiórki. Użytkownika końcowego są zobowiązane przez prawo przywrócić potrzebne baterie do dystrybutorów i innych punktów zbiorczych!

Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy urządzenia elektryczne



Ten symbol oznacza, że należy oddzielać urządzenia elektryczne od ogólnych odpadów domowych po zakończeniu ich żywotności. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.

WŁAŚCIWOŚCI:

- Zegar sterowany radiowo
- Ręczne ustawianie czasu
- Wyświetlacz czasu 12/24
- Wyświetlanie kalendarza
- Strefa czasowa (+/- 12 godz.)
- Funkcja drzemki w alarmie
- Temperatura wewnątrz w °C/°F
- Wyświetlacz z 5 językami dla dni tygodnia do wyboru: niemiecki, angielski, hiszpański, włoski i francuski
- Ekran LCD
- Podświetlenie

GŁÓWNE INFORMACJE:

Godzina



Alarm



12/24



(°C/°F) /
fala



Alarm
wł/wył





















Konfiguracja





1. Najpierw należy otworzyć pokrywę baterii z tyłu zegara.
2. Włożyć 2 baterie AAA, LR03, 1,5V do komory zgodnie z prawidłową biegunowością i zamknąć pokrywę.
3. Po włożeniu baterii zegar automatycznie zacznie skanować sterowany radiowo sygnał czasu.
4. Jeśli po 6 minutach czas DCF nie został odebrany, można ręcznie ustawić czas. (patrz rozdział Ręczne ustawianie czasu)
5. Jeśli zegar nie odbierze sygnału za pierwszym razem, automatycznie podejmie próbę odbioru sygnału godzinę później.
6. Zegar będzie automatycznie odbierał sygnał każdego dnia o godz. 2.00.
7. Kiedy zegar skanuje sygnał, działa tylko przycisk WAVE.

RĘCZNE USTAWIANIE CZASU:

W niektórych przypadkach po włożeniu baterii zegar może nie być w stanie odebrać sygnału DCF. W takiej sytuacji czas należy ustawić ręcznie.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk TIME SET przez 3 sekundy, kiedy cyfry „godziny” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić godzinę.
2. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy cyfry „minuty” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić minuty.
3. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy cyfry „sekundy” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby skasować „sekundy” do 0
4. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy cyfry „roku” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić rok.
5. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy „kreska” między „datą” a „miesiącem” zacznie migać, nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić pozycję „daty” i „miesiąca”.#
6. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy cyfry „miesiąca” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić miesiąc
7. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, kiedy cyfry „daty” zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić datę.
8. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, a następnie nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić strefę czasową.
9. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, a następnie nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać język dnia tygodnia.
Można ustawić następujące języki: GER; ENG; FRA; ITA; SPA
10. Nacisnąć przycisk TIME SET ponownie, aby wrócić do zwykłego wyświetlania.

USTAWIANIE ALARMU:

1. Nacisnąć przycisk ALARM Set.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ALARM SET przez 3 sekundy, kiedy cyfry „minuty” czasu alarmu zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić minuty.
3. Nacisnąć przycisk ALARM SET ponownie, kiedy cyfry „godziny” czasu alarmu zaczną migać, nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić godzinę.

4. Nacisnąć przycisk ALARM SET ponownie, aby wrócić do wyświetlania czasu alarmu.
5. Nacisnąć przycisk ALARM ON/OFF raz, aby aktywować działanie alarmu, a dwa razy, aby aktywować funkcję drzemki. Nacisnąć przycisk ALARM ON/OFF jeszcze raz, funkcja działania alarmu zostanie wyłączona.
6. Nacisnąć przycisk TIME SET, aby wrócić do zwykłego trybu wyświetlania.

PRZYCISKI FUNKCYJNE

DRZEMKA/ŚWIATŁO

- Jeśli trwa sygnał drzemki w alarmie, należy nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT, aby zatrzymać alarm na 5 minut. Funkcję drzemki można stosować powtarzalnie. Aby zatrzymać funkcję drzemki, należy raz nacisnąć inny przycisk.
- Nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT, aby podświetlić ekran LCD na 3 sekundy.

PRZYCISK C/F, WAVE

- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć przycisk C/F, aby zmieniać odczyt temperatury między skalą Celsjusza a Fahrenheita.

PRZYCISK 12/24

- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć przycisk 12/24, aby przełączać wyświetlanie między 12 a 24 godz.

PRZYCISK WAVE

- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk WAVE przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję skanowania DCF.
- Jeśli zegar skanuje sygnał DCF, należy nacisnąć przycisk WAVE, aby wyłączyć funkcję skanowania DCF.